

From the **DESK** Of Ms. Gibson



09/06/2019

Dear SMS Family

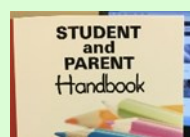
Happy Friday, Feliz Viernes, everyone. We hope your week has been as amazing as ours has been. We are so fortunate to have the students and teachers that we do. They make every day a wonderful learning experience for all of us. Our focus on learning is firmly intact as teachers work on the curricular outcomes and benchmarks for this first quarter. We know how quickly time goes.



This coming week is an exciting one as our **students begin their After School Clubs and Sports Activities**. We have a variety of clubs and sports teams that are designed to meet the extra-curricular needs of our students. **Please**

see some important information below regarding sports activities.

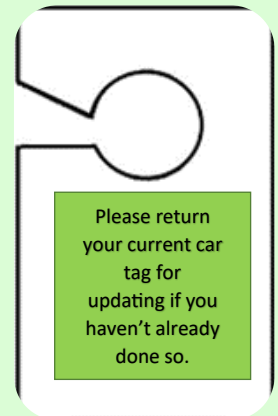
We are also excited about inviting you, our parents, to become even more active in our school community by **putting your names forward to become a Homeroom Delegate, Sub-Delegate or Coordinator**. While this is a requirement of the Ministry, this dedicated group of parents is a valued support to the school community. The information about each of the positions was sent home in an email to all parents this week. The sign-up sheet will be posted on Monday, September 9th. Please consider stepping forward for a position. Just a reminder that a parent can only be the Delegate in one homeroom but they may be a Sub-Delegate or Coordinator in another room. Thank you in advance for your contributions to our school community.



We wanted you to be aware that we have posted the **Student-Parent Handbook on Plus-Portals**. This document contains all the regulations and procedures for our school along with pertinent information that you as a

parent need to know. We really encourage you to take some time to have a look at the handbook to familiarize yourself with its content. Thanks so much.

As we spoke about last week, the first step in improving our drop off and pick up routines for our school is **changing the family car tags to signify the grade level** (Lower Elementary, Upper Elementary, and Secondary) of the **oldest student from each family**. Thank you to those parents that returned the tags last week. If you haven't had the chance to do so, please drop your tags off as soon as you can. Thank you so much for your continued support and help with improving our school.



Have a wonderful weekend everyone. I look forward to another great week ahead here at SMS.

Lynne

parent, have not received a response please forward your original email to the supervisor of the individual you emailed – in terms of a teacher that would be their Area Principal or Assistant Principal, in terms of administration positions that would be the Head of School.

Please know that it is always our intention to work closely with parents to resolve issues or support families during difficult times. We are the SMS family and we believe in all of us. Our interest is the same as yours, the education and welfare of your child. We look forward to continuing to build our close working relationship.

SMS Healthy Kitchen Update

Fruits
Healthy
Wholegrain
Nutritious
Vegetation Soaks
Lean Nuts Balanced
Superfoods

We wanted to update the parent community about some additions we have made to the menu. We will be providing yogurt, fresh fruit, and popcorn each day for students. All items listed will be available on the days noted until they run out. As the menu becomes more familiar, the ability to judge quantity will improve which should help us keep all items in stock. Thanks for your patience with this initiative.

Next week, **SEPTEMBER 9TH TO 13TH** is **MENU # 3**. See below:



SMS HEALTHY KITCHEN

BY LUNCH CORNER

MEALS WEEK 3

- M** 🍴 Chicken "Ropa Vieja" with Rice & Beans & "Fried" Casava
- T** 🍴 🌿 Pork Tenderloin with Farfalle & Greek Salad
- W** 🍴 🌿 Chicken Ceviche** with Grain Salad & Toasts
- T** 🍴 🌿 Vegetable Soup with Sweet Plantain Canoe & Caprese Salad
- F** 🍴 🌿 Beef Wrap with Baked Sweet Potato & Avocado Salad

****Please note that in the Chicken Ceviche the chicken is cooked.**

What's Happening

September

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
8	9	10	11	12	13	14
	After School Activities Begin	Rediker training for parents 8:00 a.m. Room 315	Rediker training for parents 8:00 a.m. Room 315 Hult University Mtg. Rm D 11:00 a.m. for interested 11 th and 12 th grade students		12 th Grade Convivencia	12 th Grade Convivencia
15	16	17	18	19	20	21
	FALL MAP Exams begin for Students IE, Jacob and Swiss – 8:00 a.m. Mtg. Rm. A for interested 11 th and 12 th grade students.	Bentley University 1:30 p.m. in Mtg. Rm. A for interested 11 th and 12 th grade students.			Interviewing Tips for all Grade 12 students – Mtg. Rm. A - 10:00 a.m. American University - 10:30 a.m. Mtg. Rm. A for all interested 11 th and 12 th grade students.	

Del ESCRITORIO de Ms. Gibson – 06 de septiembre

Estimada Familia SMS:

Feliz viernes a todos. Esperamos que su semana haya sido tan extraordinaria como la nuestra. Somos muy afortunados de tener a los estudiantes y profesores que tenemos, los cuales hacen que cada día sea una maravillosa experiencia de aprendizaje para todos.



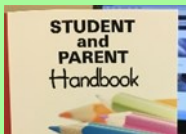
Esta próxima semana será de mucha emoción, ya que nuestros **estudiantes inician sus actividades de Actividades Vespertinas (After School)**. Tenemos una gran

variedad de **clubes y equipos deportivos** que están diseñados para cubrir las necesidades extracurriculares de nuestros estudiantes. **Favor ver más abajo información importante** con relación a las actividades deportivas.

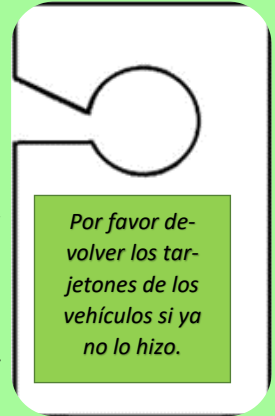
También estamos muy emocionados al invitar a nuestros padres a ser aún más activos dentro de nuestra comunidad educativa, donde podrán **ofrecer sus servicios como Delegado, Sub-Delegado o Coordinador del curso de su hijo(a)**. Aunque esto es un requerimiento del Ministerio de Educación, este dedicado grupo de padres también es un apoyo de mucho valor para nuestra comunidad educativa. La información sobre cada posición fue enviada esta semana por correo electrónico a todos los padres. El formulario de firmas será colocado el lunes, 9 de septiembre. Les pedimos encarecidamente considerar su postulación para el curso de su hijo(a). Favor tomar nota que un padre sólo puede ser Delegado de un curso a la vez, sin embargo, es permitido que sirva como Sub-Delegado o Coordinador de otros cursos simultáneamente. Muchas gracias anticipadas.



Queremos informarles que hemos publicado nuestro **Manual de Estudiantes y Padres en Plus-Portals**. Este documento contiene todos los reglamentos y procedimientos de nuestro colegio junto con información importante, que ustedes como padres necesitan saber. Les invitamos a dedicar un poco de tiempo para familiarizarse con este manual. Muchas gracias.



Tal como hablamos la semana pasada, el primer paso para mejorar nuestras rutinas de entrada y salida de los estudiantes es el **cambio de los tarjetones que se utilizan en los vehículos para identificar el nivel de grado (Lower Elementary, Upper Elementary y Secondary) del estudiante mayor de cada familia**. Agradecemos a los padres que ya han devuelto sus tarjetones, y pedimos a quienes lo tienen pendiente, dejarlos, lo antes posible, en la recepción. Muchas gracias por su apoyo de siempre para la mejoría de nuestro colegio.



Pasen un gran fin de semana y nos vemos la próxima.

Atentamente,

Lynne

Plus-Portals – Entrenamiento para Padres

ParentPlus
StudentPlus
TeacherPlus



Estaremos ofreciendo entrenamiento en Plus-Portals para cualquier padre que lo necesite. Eso será el martes, 10 de septiembre y el miércoles, 11 de septiembre, a las 8:00 a.m. en el salón 315. Les pedimos a todos los que necesiten familiarizarse con esta base de datos, que asistan a una de estas dos sesiones de entrenamiento, las cuales están abiertas para los padres. Favor contactar a Marlene Fondeur de Butler (mfondeur@sms.edu.do) para formalizar el registro al mismo.

Actividades Deportivas Vespertinas (After School)



Estamos muy emocionados con el inicio de nuestras actividades deportivas vespertinas (After School). Nuestros equipos de soccer tienen ahora la oportunidad de practicar dos veces a la semana en el campo deportivo de La Salle, el cual cuenta con una cancha de césped de tamaño oficial. Agradecemos el apoyo de los padres por este gran logro, que será significativo para el crecimiento de nuestros estudiantes. Esto es otro ejemplo de lo que se puede lograr cuando todos trabajamos en conjunto para el beneficio de nuestros estudiantes.

Es de suma importancia que los padres **firmen el Código de Conducta** que les fue enviado por correo electrónico el martes, 3 de septiembre, y revisado con ustedes hace unas semanas en la reunión con el Sr. Notario. Igualmente, necesitamos el apoyo de los padres **llenando el formulario de permiso para utilizar el transporte escolar hacia la Salle**, el cual fue enviado en el mismo correo. Deben saber que **sin la firma de ambos documentos, los estudiantes no podrán ser parte del equipo ni podrán utilizar el transporte escolar**. Esto es un requisito del colegio. No queremos tener ningún estudiante frustrado por impedirle su traslado a La Salle, por lo tanto, favor llenar los formularios de arriba y enviarlos al colegio con su hijo el lunes, a menos que ya lo hayan hecho. Gracias por su atención a esta solicitud.

Protocolo de Comunicación en SMS

Los inicios del año siempre son buenos para recordarles a los padres sobre cómo comunicarse con el colegio. Sabemos lo importante que es la buena comunicación y esto lo valoramos mucho en SMS. La mayoría de los procedimientos están detallados para ustedes en el Manual de Estudiantes y Padres, el cual es referido más arriba.



Es importante que **informen con anterioridad al colegio si su hijo estará ausente o de viaje**. El programa educacional de sus hijos es de mucha importancia para nosotros como educadores, ya que queremos que ellos sean exitosos en sus estudios. El saber cuándo un niño estará fuera, nos ayuda mucho. El proceso para informar estas ausencias incluye contactar a la Recepcionista Académica, Margarita de Fernández (mdefernandez@sms.edu.do) y al profesor de su hijo, antes de las 8:00 a.m., el mismo día de la ausencia. Favor referirse a la Sección 6 del manual para cualquier pregunta. Esta sección también indica sobre los procedimientos para retirar a un estudiante antes de la hora oficial

de salida. Para esto debe contactar a Lissette Rickards, nuestra Recepcionista Académica (lrickards@sms.edu.do), al menos **2 horas antes** de recogerlo.

También queremos recordar a los padres que nuestros profesores están ocupados durante el día en su proceso de enseñanza y en la preparación de las experiencias educativas de sus hijos. Por lo tanto, no están disponibles en ese tiempo para contestar las llamadas telefónicas que se reciben en la Recepción. Igualmente, para mantener la separación entre lo profesional y personal, les pedimos no solicitar su número de teléfono, ni llamarlos a sus teléfonos personales. **La mejor manera para hablar con un profesor es solicitar con antelación una cita vía la recepcionista académica**. También, podría enviar un correo electrónico al profesor a su dirección del colegio, si esto resulta más conveniente para usted.

Si tienen alguna inquietud, preocupación o algo importante para informar de un profesor, la mejor manera de hacerlo es vía correo electrónico. Un registro escrito siempre sirve como referencia para nosotros, al momento de ayudar con la situación. Para más información ver la sección 2.2.3 del Manual de Estudiantes y Padres. El tiempo para dar respuesta a sus correos es importante. Nuestra meta como



colegio es responder a padres dentro de las 24 horas laborables después de recibir el correo. Si usted, como padre, no ha recibido respuesta, favor enviar su correo original al supervisor de la persona a quien envió su correo – si es un profesor, esto sería su Principal o Assistant Principal, si es de la administración, esto sería al Head of School.

Queremos que sepan que nuestra intención es la de siempre el trabajar de cerca con los padres para resolver cualquier asunto, igual como brindar apoyo a familias durante tiempos difíciles. Nosotros somos una familia, la familia SMS. Nuestro interés es el mismo que el suyo, la educación y el bienestar de sus hijos.

SMS Healthy Kitchen – Actualizaciones

Fruits
Healthy
Wholegrain
Nutritious
Vegetables
Nuts
Seeds
Lean
Balanced
Superfoods

Queremos informar a la comunidad de padres sobre algunos artículos que hemos añadido al menú. De manera diaria tendremos disponible yogurt, fruta fresca y palomitas de maíz. Todos los ítems estarán disponibles en los días programados hasta que se agoten. Al paso que estemos más familiarizados con el menú, la habilidad de definir las cantidades mejorará y esto nos ayudará a mantener todos estos alimentos en almacén. Muchas gracias por su paciencia con esta iniciativa.

La próxima semana, **DEL 9 AL 13 DE SEPTIEMBRE** es el **MENÚ # 3**. Vean a continuación:



SMS HEALTHY KITCHEN

BY LUNCH CORNER

COMIDAS SEMANA 3

M Pollo "Ropa Vieja" con Arroz y Habichuelas y Casava "Frita"

T Solomillo de Cerdo con Farfalle y Ensalada Griega

W Ceviche de Pollo ** con Ensalada de Granos y Tostadas

T Sopa de Verduras con Canoa de Plátano Dulce y Ensalada Capresa

F Wrap de Ternera con Ensalada de Camote y Aguacate al Horno

**** Tenga en cuenta que en el Ceviche de Pollo, el pollo está cocido.**

What's Happening

Septiembre

Dom	Lun	Mar	Mié	Jue	Vie	Sáb
8	9	10	11	12	13	14
	Inicio After School Activities	<i>Entrenamiento de Rediker para padres 8:00 a.m. Salón 315</i>	<i>Entrenamiento de Rediker para padres 8:00 a.m. Salón 315</i> <i>Hult University Mtg. Salón D 11:00 a.m. para estudiantes interesados de 11^{vo} y 12^{vo} grado</i>		Convivencia 12th Grado	Convivencia 12th Grado
15	16	17	18	19	20	21
	Inicicion exámenes MAP de otoño para estudiantes <i>IE, Jacob and Swiss—Mtg. Salón A 8:00 a.m. para estudiantes interesados de 11^{vo} y 12^{vo} grado</i>	<i>Bentley University —Mtg. Salón A 1:30 p.m. para estudiantes interesados de 11^{vo} y 12^{vo} grado</i>			<i>Consejos de entrevista para todos los estudiantes de 12vo grado - Mtg. Rm. A - 10: 00 a.m.</i> <i>American University — Mtg. Salón A 10:30 a.m. para estudiantes interesados de 11^{vo} y 12^{vo} grado</i>	